



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九五年四月二十日（星期四）

目 錄	頁
政府全力確保法治之下的自由	1
港督就俄克拉何馬城炸彈爆炸事件致慰問	2
財政司就報章財政預算案報道作出回應	2
金輪大廈天台居民開會須與甫即離場	3
天后誕海上特別交通措施	4
港府向澳航發附條件新營運牌照	4
衛生署辦預防肝炎教育圖片展覽	5
九五年二月份製造業手頭訂單價值	6
九四年建造工程完成量統計數字發表	8
環保署公布環境影響評估報告目錄	9
政務總署署長呼籲市民積極支持立法局選舉	12
大學教育資助委員會訪問廣東	13
屯門抽水站免受水浸威脅	14
外匯基金運作	15

政府全力確保法治之下的自由

布政司陳方安生今晚（星期四）表示，爲了維護及鞏固本港優越的經濟環境，政府決意全力確保法治之下的各種自由。

陳方安生在香港中華廠商聯合會會董會的晚宴上說，香港具備優越的經濟條件，使這地方處於有利的地位，可以充分利用鄰近地區不斷提供的商業機會。

她續說：「不過，政府和商界人士仍須竭盡所能，同心協力，維護及鞏固有助香港穩定發展的有利環境。」

「我們要確保聯合聲明和基本法所訂立在法治社會內保障各種自由的條文，可以全面而切實地履行，這是至爲重要的。」

陳方安生表示，多年來，本港經濟在地區以至國際層面上的發展，越來越深入，規模也不斷擴大。香港能夠取得這些成就，開放而審慎的經濟政策，實在發揮了很大的作用。

這些政策包括維持自由貿易、資金及資訊自由流動、全部可以兌換及穩定的貨幣、低稅率的稅制，以及整體上較爲保守的財政預算策略。

布政司說：「此外，我們堅決實行法治，提供高效率的基礎設施，以及各式各樣的教育和培訓設備。」

「我們亦致力促進經濟上的競爭，遏止任何局限經濟發展的措施。」

「以上種種政策，配合了本港積極進取的企業家、勤奮工作和善於應變的工人，以及一支效率甚高的公務員隊伍，一直是本港經濟取得成功的要素，不論在九七年之前或以後，仍是確保本港經濟欣欣向榮的要素。」

陳方安生在提及本港的經濟發展時表示，除了中國外，香港對整個亞太區的經濟也擔當着較重要的角色。

「首先，我們與亞太區內其他經濟體系之間的貿易聯繫，發展十分迅速。」

「具體來說，我們與亞太經濟合作組織成員的貿易，在過去五年來，每年平均增長達百分之十七。」

在一九九四年，亞太經合組織所有成員，在本港有形貿易總額中所佔的比率，亦高達百分之八十；佔本港出口總額的百分之七十六，及佔入口總額的百分之八十四。

陳方安生亦指出，香港已發展為台灣、新加坡、南韓、越南和菲律賓的五大貿易夥伴之一。

至於東亞地區其他的經濟體系如日本、泰國和馬來西亞，香港亦已列入十大貿易夥伴之內。

陳方安生表示，以對外投資來說，香港現時在中國的投資總額，已累積至超過五百億美元。香港亦是印尼第二大直接外來投資者，投資總額達一百三十七億美元。

而香港在越南、泰國和台灣亦有不少投資，投資額由十六億美元至二十億美元不等，所以亦成為他們的三大外來投資者之一。

根據估計，香港在東亞各經濟體系的投資總額，約值二百四十億美元；而在中國的投資並沒有計算在內。

完

港督就俄克拉何馬城炸彈爆炸事件致慰問

港督彭定康已致函予美國駐港總領事Mr Richard Mueller，對在俄克拉何馬城炸彈爆炸中遇難死者的家屬和朋友致以最深切的哀悼和慰問。他已託Mr Mueller將香港對這慘劇所感到的悲傷傳達予美國人民。

港督今日（星期四）說：「我得悉這次極具破壞性的炸彈爆炸事件時感到震驚。這是個恐怖的悲劇，我們希望很快便會把罪犯緝捕。」

完

財政司就報章財政預算案報道作出回應

財政司麥高樂爵士今日（星期四）在回答新聞界詢問時表示，一項英文報章謂與中國商討一九九六／九七年財政預算案的立場有所改變的報道，是毫無事實根據的。

財政司說：「我們的立場一直以來是非常清晰和一致的，這並未有改變。」

「我們已將包括各項建議活動的一份詳盡程序表交予中方，現正等候他們的回應。這程序的其中一階段是中方一組人員觀察一九九六／九七年財政預算案的制訂過程。其後的一階段則是就一九九七／九八年財政預算案作出磋商。」

「我們希望在彼此方便的時間下盡快與中方展開進一步會晤。」

完

金輪大廈天台居民開會須臾甫即離場

屋宇署署長余黎青萍與其他政府部門作出安排，於今早（星期四）一同會見金輪大廈天台僭建物的居民，進一步商討安置他們的細節安排。出席者有屋宇署、房屋署、社會福利署及油尖旺政務處的代表。

可是，大家只交談了短短幾句，居民代表甫即離場。

余黎青萍對於居民拒絕會談表示失望。

她說：「我在星期二與他們開會時，已答應與其他有關部門商討，研究政府可如何提供最佳方法，實際而合理地滿足居民安置方面的意願。今早的聯合會議本意是協助居民解決問題。」

「居民退席離場，對他們本身並無益處。政府的政策，是確保無人會無家可歸。」

在所涉的三十九戶家庭當中，五戶已自願遷走，十一戶接納了政府為他們提供的安置，十三戶正在考慮政府所提供的安置，十戶則拒絕接納政府入住市區臨時房屋區的建議。

余黎青萍重申，該署必須執行法定任務。她會一如在一九九四年十二月給予居民的通知，於下星期一（四月二十四日）向地方法院申請封閉令。

完

天后誕海上特別交通措施

海事處今日（星期四）宣布，為協助前往大廟灣天后廟慶祝及上香的船隻，海事處將於明日（星期五）及星期六（四月二十二日）在大廟灣實施海上特別交通措施。

高級海事主任（東部）曾焯賢說：「海事處已作出特別安排，方便各船隻在大廟灣東面碼頭停泊及供乘客上落。」

海事處和水警屆時將派員作特別巡邏，以便在該處向接載善信的船主及船隻操作人提供協助。

曾焯賢呼籲前往大廟灣的船主及操作人要加倍注意海上安全及不可超載。

他說：「他們應要自律及為其他海上使用者着想。」

四月二十一日及二十二日香港油蔴地小輪船有限公司將安排特別渡輪班次行走大廟灣及北角，乘客上落小輪及其他船隻時務須加倍小心，避免意外發生。

曾焯賢並呼籲在藍塘海峽航行的其他船隻的船長在天后誕要格外小心駕駛，因為屆時將有很多船隻來往鯉魚門和大廟灣之間。

完

港府向澳航發附條件新營運牌照

政府已發出有附帶條件新營運牌照予澳洲航空公司（澳航）。若現時有關該航空公司的第五航權乘客量的問題未能在兩個月的寬限期內解決，牌照內的附帶條款便會生效。

第五航權涉及一家航空公司在其國家以外的目的地之間運載乘客及貨物的權利。

民航處處長今日（星期四）發出新的牌照，新牌照將取代於四月三十日屆滿的現有牌照，新牌照有效期至十月二十八日。

牌照包括一項條款，限制澳航在香港至曼谷及香港至新加坡的航線上乘載的第五航權乘客的數量為每班機所載乘客總數的百分之五十，限制由七月一日起生效。

政府發言人表示，發出該牌照的目的是鼓勵澳航在上述航線運載更多直接往來澳洲和另一目的地的乘客。由於澳洲方面在近期的談判中不同意減少第五航權乘客比例，政府有需要施加有關限制。

發言人說：「目前第五航權乘客和其他乘客的比例並不符合香港與澳洲之間航空協議內訂下的基本原則，我們已於九四年五月促請有關當局注意此問題。」

香港與澳洲政府於去年十一月進行磋商，但未能找出解決的辦法。第二輪談判於今年四月初在坎培拉舉行，但亦未能達成協議。

發言人說：「鑑於談判並無進展，我們沒有其他選擇，唯有就澳航第五航權乘客的情況採取行動。」

他說，在最近的談判結束後，政府已盡快作出決定，以便使訂了四月三十日以後航班的乘客減少任何不明確情況。

發言人說，設定寬限期有數個目的。

他解釋說：「除了消除乘客須面對的不明朗因素外，這亦令澳航有充足的時間考慮到新牌照條款帶來的影響，並採取所需的行動去應付這些情況。」

「此外，這亦給予雙方在實施限制前有時間繼續進行磋商。」

發言人強調說：「我們在第五航權的問題上並非毫無彈性。我們十分希望能於七月一日前找到解決的方法。」

完

衛生署辦預防肝炎教育圖片展覽

爲了提高市民對肝炎的關注及認識，衛生署與獅子會於星期六及日（四月二十二及二十三日），在葵涌新都會廣場三樓，聯合舉辦「預防肝炎教育圖片展覽」。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九五年二月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本售價六元。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

手頭訂單價值增減百分率

	九五年一月與 九四年一月比較 (修訂數字)	九五年二月與 九四年二月比較 (臨時數字)
統計調查包括的所有行業	+ 5	+ 7
衣著	+ 2	+ 4
紡織	- 13	- 16
電子製品	+ 31	+ 33
電機製品	- 8	+ 3
金屬製品	- 29	- 35
塑膠製品	+ 2	+ 12
印刷及出版	- 6	+ 7

完

九四年建造工程完成量統計數字發表

政府統計處今日（星期四）發表的建造工程完成量按季統計調查結果顯示，主要承建商（包括一般工程承建商及專職工程承建商）在一九九四年所完成工程名義總值為八百九十二億元，與一九九三年比較，上升百分之十八點四，主要是由於私人及公營地盤工程增加。

以固定（一九九〇年）市價計算，主要承建商在一九九四年所完成工程總值，較九三年上升百分之十三點八。

私人地盤完成工程名義總值顯著上升百分之二十二點九。以固定價格計算，其升幅為百分之十八點二。公營地盤完成工程名義總值及以固定（一九九〇年）市價計算的總值亦分別上升百分之十點九及百分之十點一。

一般工程承建商所完成的非地盤工程總值，以名義及固定（一九九〇年）市價計算，分別上升百分之十六點三及百分之六點八。此類工程包括小規模新建工程及在現有樓宇或建築物內進行的裝修及保養工程。

專職工程承建商所完成的非地盤工程名義總值上升百分之三十點五。而以固定（一九九〇年）市價計算，升幅為百分之二十三點四。此類工程主要關乎電器及機械裝置。

按建築物落成後用途分析，住宅樓宇工程（包括商住兩用樓宇）仍然佔地盤完成工程總值最大比重。此類工程在年內的完成工程名義總值上升百分之六點四。

運輸設施工程為第二大類的地盤工程。其完成工程總值顯著上升百分之二十五點三，主要是一些大型基建工程施工所致。

商業樓宇工程為第三大類地盤工程。其完成工程名義總值則上升百分之二十一點二。

九四年第四季與九三年第四季比較，主要承建商完成的工程名義總值上升百分之十二點一。而以固定（一九九〇年）市價計算，升幅為百分之七點六。

與九四年第三季比較，主要承建商在九四年第四季完成的工程名義總值上升百分之七點八。而以固定（一九九〇年）市價計算，升幅為百分之四點三。但這個比較可能受季節變動因素影響。

以固定（一九九〇年）市價計算的工程總值，是透過適當的物價指數去平減工程名義價值至一九九〇年價格水平計算而成。

由於分判工程在建造業內十分普遍，一個建築機構可以是某一合約的主要承建商，同時亦可以是另一合約的分判承建商，主要承建商（包括一般工程承建商及專職工程承建商）所完成的工程總值，只包括該等建造機構作為主要承建商合約中所完成的工程，而不包括其作為分判承建商所完成的工程。不過，分判承建商所完成的工程總值應已包括在其受聘的主要承建商所完成的工程總值之內。

有關建造工程完成量的詳細資料刊載於政府統計處出版的「一九九四年第四季建造工程完成量統計調查報告」內，每本定價為八元，現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，亦可向灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，或按期訂購。

有關以上統計的查詢，可與政府統計處屋宇建築、建造及地產業統計組聯絡，電話：二八零五 六四二六。

完

環保署公布環境影響評估報告目錄

環境保護署今日（星期四）公布最近三個月完成的主要發展工程環境影響評估報告目錄。

該署將繼續定期公布已完成及於隨後十二個月內完成的環境影響評估報告。

根據現行政策，倡議主要工程的政府部門須將有關工程的環境影響評估報告擺放於有關的政務處、市政局及區域市政局的公共圖書館、立法局議員辦事處圖書館及環保署總部，供市民參閱。政府亦鼓勵私人公司參照此做法。

在過去三個月完成的環境影響評估報告目錄如下：

- * 五號幹綫——石圍角至柴灣角段（路政署）
- * 香港電燈有限公司南丫島發電廠煤灰湖（香港電燈有限公司）
- * 屯門第三十八區特殊工業區的填海及服務工程（拓展署）
- * 牛潭尾、元朗及錦田的主要排水渠：錦田段（四十三CD）及鄉村防洪工程（三十CD）（拓展署）

- * 十號及十一號貨櫃碼頭初步設計研究（土木工程署）
- * 十號及十一號貨櫃碼頭輔助工程（設計）研究（土木工程署）
- * 沙洲飛機燃料接收設施（臨時機場管理局）

將於隨後十二個月內完成的環境影響評估報告目錄如下：

- * 汀九及深井污水渠系統工程計劃（渠務署）
- * 介乎荃灣第二區及嘉龍村之間的青山公路改善工程的可行性研究（路政署）
- * 回填南青衣海上採泥區（土木工程署）
- * 西九龍廢物轉運站的詳細環境影響評估（環境保護署）
- * 中央焚化設施（環境保護署）
- * 青洲英坭製造及混凝土配料廠由堅尼地城遷往青衣西南第十七區（青洲英坭（集團）有限公司）
- * 香港電燈有限公司南丫島發電廠的碼頭及航道（香港電燈有限公司）
- * 位於青衣島西北部的香港水泥／混凝土配料廠及物料貯藏設施（香港水泥有限公司／新鴻基發展有限公司）
- * 八個可供選用的陸地採泥區（土木工程署）
- * 牛潭尾、元朗及錦田的主要排水渠（拓展署）
- * 新界西北堆填區的修復工程（環境保護署）
- * 離島的廢物轉運設施（環境保護署）
- * 為提供區內空地及政府／機構／社團用地而於青衣北進行的公眾傾卸填海工程（土木工程署）
- * 市區堆填區修復工程第二期（環境保護署）
- * 治理深圳河第二期工程（香港政府渠務署／深圳市政府治理深圳河辦事處）
- * 上水屠房（區域市政總署）

- * 生力啤酒廠——元朗工業邨（香港生力啤酒廠有限公司）
- * 新界西北發展計劃——錦田繞道工程第一階段環境影響評估（路政署）
- * 屯門第三十八區特殊工業區之屯門區道路及交界的改善工程（路政署）
- * 將軍澳發展計劃——市中心北區（拓展署）
- * 將軍澳第七十二區紹榮鋼鐵廠原址作商住發展用途（紹榮鋼鐵有限公司）
- * 將軍澳第五十及五十一區香港氧氣廠原址作住宅發展用途（香港氧氣有限公司）
- * 青洲填海工程（部分）——公眾卸泥區（土木工程署）
- * 中西區及灣仔西部污水收集系統（施工）（渠務署）
- * 港島西廢物轉運站（環境保護署）
- * 柴灣道／永泰道擴闊路面工程（路政署）
- * 四個可供房屋發展地區的環境影響評估（環境保護署）
- * 十六號幹線：西九龍至沙田（路政署）
- * 飛機燃料供應系統——青衣管道（臨時機場管理局）
- * 深井連接道路可行性研究（路政署）
- * 回填北大嶼山海上採泥區（土木工程署）
- * 西九龍填海區——夾心階層居屋——文昌街北（房屋協會）
- * 於東區海上採泥區採沙及進行回填工程（土木工程署）
- * 中環填海——第三期（拓展署）
- * 西九龍填海區綜合交通分析檢討及環境影響評估（拓展署）
- * 沙螺洞修訂發展的補充環境影響評估（沙螺洞發展有限公司）
- * 愉景灣擴展（香港興業有限公司）
- * 策略性污水排放計劃第一階段——施工階段的環境影響評估（渠務署）

- * 十號及十一號貨櫃碼頭與後勤用地的填海及海堤設計（土木工程署）
- * 中區填海工程第一期——香港小輪碼頭發展（香港小輪有限公司）
- * 四萬公噸提升量浮塢——北大嶼山陰澳（香港聯合船塢有限公司）
- * 倒扣灣船廠填海工程——運作階段的環境影響評估（土木工程署）
- * 松柏朗防洪計劃（土木工程署）
- * 主要排水道——粉嶺、上水及腹地（土木工程署）
- * 鄉郊排水道修復計劃（土木工程署）

完

政務總署署長呼籲市民積極支持立法局選舉

政務總署署長王永平今日（星期四）籲請市民行使公民權利，積極為九月十七日的立法局選舉登記為選民。

王永平在西貢中心李少欽紀念學校奠基典禮上亦呼籲僱主合作，在新增功能組別中提供僱員資料予選舉事務處，以便登記為選民。

他希望未登記為選民的立刻進行登記，而已登記的亦可呼籲朋友家人一起登記為選民。

王永平又讚揚西貢區議會以及地方人士和機構在推展區內教育事業方面不遺餘力，將五間鄉村小學合併為這間中心小學。

王永平說，當李少欽紀念學校在九月開課後，本港將有第四間中心小學在西貢區設立，屆時全港的四間中心小學，其中三間位於西貢。

中心小學的構思始於一九八一年，當時小學教育及學前服務白皮書提出成立中心小學以取代不足六班的鄉村小學，為鄉村學童提供更加理想的學習環境。

該小學位於西貢市中心第四區，有三十間課室、教學室及禮堂。

學校管理委員會主席由西貢區議會主席吳仕福擔任，委員會現已籌得三百四十萬元作為購置學校傢俬和教具的費用。

完

大學教育資助委員會訪問廣東

大學教育資助委員會代表團在本月十二日至十五日訪問廣東，於上星期六返港。

該會主席梁錦松說：「這次訪問增加我們對廣東省高等院校和高等教育政策的了解，並對地區性社會經濟環境有更佳的認識；香港的高等教育制度正在這環境下運作。」

他補充說：「代表團曾到訪東莞、順德及廣州，成員曾拜會廣東省政府、東莞和順德市政府官員，這些會面非常有用。」

他說：「討論集中於廣東省現時的教育政策及運作，包括資助專上教育的事宜和與工業界的合作等；以及珠江三角洲地區的工業及經濟發展。」

代表團成員亦已參觀中山大學、華南理工大學、東莞理工學院，以及廣東省內一些中學和工廠。

梁錦松說：「在上述所有的會面中，我們亦把握機會解釋大學教育資助委員會在香港高等教育制度中擔當的角色和功能。」

梁錦松形容大學教育資助委員會此行訪問廣東十分成功。

他說：「代表團向廣東的官員和院校就多項教育問題提出了有用的對話，並對廣東的高等教育制度和工業及經濟發展加深了認識。」

完

屯門抽水站免受水浸威脅

署理水務署副署長屈志昂表示，由於政府已採取一系列的預防措施，他相信屯門抽水站和濾水廠不會再受水浸威脅。

屈志昂今早（星期四）陪同屯門區議員和屯門鄉事委員會委員參觀該抽水站和濾水廠。他保證政府已採取一切必須的措施，防止抽水站再度發生水浸。

他說：「水務署、渠務署和拓展署的職員已採取聯合措施，防止過去兩年在廠內發生的水浸事件再度出現。」

已經完成的主要改善工程包括：

- * 加高廠房附近之明渠旁的圍牆；
- * 設置明渠滿溢的警報系統；
- * 在抽水站和濾水廠四周興建石壘和水閘；
- * 封閉位於建築物低處的所有通風及電線入口，或把這些通風口改設於較高處；
- * 在所有建築物的入口設置水閘和防洪木板；以及
- * 在抽水站的地庫和濾水廠大樓裝設容量較大的抽水機。

屈志昂表示，政府除了完成上述各項工程外，更制訂了一系列措施，確保抽水站和濾水廠能正常運作，提供食水予屯門居民。

他說：「當三號颱風信號或紅色或黑色暴雨警告信號懸掛後，水務署將派遣一隊特別支援小組至該抽水站和濾水廠，監察附近的排水情況，及協助執行既定的緊急應變措施。」

「此外，各有關部門已加強聯繫，合力應付因豪雨而導致的緊急情況。」

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年四月二十日

	百萬元計
開市戶口結餘	二五五四
收市戶口結餘	二零六五
改變原因：	
貨幣市場活動	增一三九
流動資金調節機制今日運作	減六二八
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一三一
上午十時	增一三一
上午十一時	增一四五
正午十二時	增一四三
下午三時	增一四三
下午四時	增一三九

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.2 * +0.5 * 20.4.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點一九厘
一個月屆滿	五點一九厘
三個月屆滿	五點三九厘
六個月屆滿	五點五九厘
十二個月屆滿	五點九三厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二六零五	六點三五厘	一零零點四六	五點九八厘
二十二個月	二七零二	七點五零厘	一零二點零零	六點四二厘
二十七個月	三七零七	六點九五厘	一零零點八五	六點六四厘
三十三個月	三八零一	八點零零厘	一零三點零四	六點八九厘
五十九個月	五零零三	七點七五厘	一零一點六四	七點四八厘

總成交額

一百四十四億六千二百萬元

完